

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1975)
Heft: 22

Artikel: Elegante Baumwoll- und Seidengewebe im Spiegel modischer Aussage
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796475>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie: Baumwollvoile mit Satinkaros, bedruckt. Er: Anzug in uni Baumwollgabardine, Hemd in Baumwollbatist bedruckt / Elle: voile de coton à carreaux satin, imprimé. Lui: complet en gabardine de coton unie, chemise en batiste de coton imprimée / Hers: cotton voile print with satin checks. His: outfit in plain cotton gabardine, shirt in printed cotton batiste.



Vielseitig zu sein ist immer noch das Privileg grosser Textilhäuser, welche damit die oft breit gefächerten Wünsche der Einkäufer rascher und weitgehender erfüllen können. So umfasst das Angebot der Firma Christian Fischbacher Co. AG, St. Gallen, nicht nur eine äusserst modisch konzipierte Druckkollektion für DOB, sondern auch ein Buntgewebe- und ein Uni-Sortiment sowie eine reiche Auswahl an feinen Baumwollstoffen für Herrenhemden und Damenblusen. Neben modischen Seiden- und Fibranne-Qualitäten, vorwiegend mit Shantung-Charakter, sind es vor allem Gewebe aus reiner Baumwolle, welche die Kollektion für Frühling/Sommer 1976 auszeichnen. Voiles, vielfach optisch belebt durch Satinstreifen oder -karos oder kleinrapportige Plumetis, weisen oft das gleiche Druckdessin auf wie Baumwollsatins, Jacquard-Piqués und ähnliche Qualitäten, was vom Prêt-à-Porter zur Realisierung modischer Ensembles sehr begrüsst wird.

Die Dessins der neuen Kollektion bewegen sich stark in klassischer Richtung und gefallen sich in kleinen bis mittleren Rapporten. Florales wird gerne stilisiert, in impressionistischer Manier interpretiert, teils mit sehr neuen, harmonisch abgestimmten Farbbläufen koloriert. Da man bei der Firma Fischbacher von der Durchsetzung der schmalen, schlanken Modesilhouette überzeugt ist, geht man dieses Thema mit strengeren, eher der Geometrie und der Grafik verhafteten Dessins an. Hier sind die Fonds vorwiegend Schwarz und Marine mit leuchtenden Koloriten betont, wobei man den Faux-Camaïeux einen grösseren Platz einräumt. Bei der ganzen Druckkollektion ist die Palette auf satte, reine Farbtöne aufgebaut, die sommerlich frisch — aber nie schreiend sind.

Im Blusen- und Hemdensektor triumphiert ebenfalls Baumwolle als seidiger Single-Jersey, als feiner Batist, als Voile, Voile mit all den bekannten Webeffekten und Dessins sowie mit Imprimés. Klassik steht bei der Ausmusterung an erster Stelle mit kleinrapportigen Dessins, oft von der Krawattenmode her inspiriert. Die Fonds sind eher dunkel gehalten: Dezente Eleganz scheint auch hier den Hauptimpuls zu geben.

Wie vielfältig Fischbacher-Stoffe modisch verarbeitet werden können, zeigt die attraktive Reihe von Hausmodellen, die die Firma, hauptsächlich zur Anregung des Detailverkaufs, anfertigen liess.

Elegante Baumwoll- und Seidengewebe im Spiegel modischer Aussage

CHRISTIAN FISCHBACHER CO. AG, ST. GALLEN

Sie: Baumwollvoile mit Satinkaros und stilisiertem Blumendruck. Er: bedruckter Baumwollbatist | Elle: voile de coton à carreaux satin à impression de fleurs stylisées. Lui: batiste de coton imprimée | Hers: stylized floral print on cotton voile with satin checks. His: cotton batiste print.



Des tissus de soie et de coton faits pour stimuler la créativité Présenter à la fois la qualité et la variété reste le privilège des grandes maisons de textiles, qui sont ainsi en mesure de répondre plus rapidement et plus complètement à l'éventail souvent très large des désirs émis par les acheteurs. Ainsi l'offre de la maison Christian Fischbacher Co. SA, Saint-Gall, ne comprend pas seulement une collection d'imprimés très mode pour le prêt-à-porter féminin, mais aussi tout un assortiment de tissés teints et des unis ainsi qu'un choix abondant de tissus de coton pour chemises et blouses.

Avec les soies et fibrannes mode, la plupart dans le genre shantung, ce sont surtout les tissus de pur coton qui distinguent la collection printemps/été 1976. Les voiles qu'animent de cent manières des raies et carreaux de satin ou des plumetis à petit rapport, très plaisants à l'œil, présentent souvent le même dessin que les satins de coton, les piqués jacquard et autres qualités semblables, chose que les fabricants de prêt-à-porter estiment particulièrement bienvenue pour la réalisation d'ensembles mode.

Les dessins de la nouvelle collection marquent une très nette volonté de classicisme, avec des rapports variant du petit au moyen. Les motifs floraux sont volontiers stylisés dans une interprétation impressionniste, quelquefois avec des gradations de couleurs harmonieusement assorties et d'un effet très inédit. Comme la maison Fischbacher est convaincue que la palme ira à la silhouette mince et élancée, elle aborde ce thème avec des dessins plus sévères, s'apparentant plutôt à la géométrie et aux motifs graphiques. Les fonds sont là en majorité noirs ou marine et mis en valeur par des coloris lumineux où les faux-camaïeux tiennent une large place. L'ensemble de la collection d'imprimés présente une même palette de tons purs, saturés, communiquant une sensation de fraîcheur estivale, mais sans jamais faire criard. Dans le secteur des blouses et chemises, on assiste là aussi au triomphe du coton, travesti tantôt en single-jersey au soyeux toucher, en fine batiste ou en voile, un voile qui joue de tous les dessins et effets de tissé connus et que l'on retrouve encore sous forme d'imprimé. Dans les dessins, la préférence va au classicisme, avec des motifs à petits rapports souvent inspirés du style cravate. Les fonds se maintiennent dans les tons plutôt sombres: là aussi la préoccupation dominante est semble-t-il une élégance discrète.

Quant à l'éventail des possibilités de création qu'ouvrent les tissus Fischbacher, il est très riche, ainsi qu'en témoigne l'attrayante suite de modèles que la maison a fait exécuter principalement pour stimuler les ventes au détail.



Bedruckter Baumwollvoile im Provençal-Genre mit Barré-Effekt | Voile de coton avec impression de style provençal et effet barré | Cotton voile with provençal style print and striped effect.

Elegant cottons and silks in the fashion mirror Variety has always been the prerogative of big textile firms which, in this way, can fulfil the often widely differing demands of the clientele more quickly and more easily. Thus the rich and varied manufacturing programme of Christian Fischbacher Co. Ltd., St. Gall, contains not only an extremely fashionable collection of prints for women's wear but also a range of colour-woven and plain fabrics, as well as a rich selection of fine cottons for men's shirts and women's blouses. In addition to silk and staple fibre qualities, mostly resembling shantung, the spring/summer 1976 collection features mainly pure cottons. Voiles, often given heightened interest with satin stripes or checks, or dotted Swiss with small repeats, frequently offer the same printed designs as cotton satins, jacquard piqués and similar qualities, an idea that is much appreciated by Prêt-à-Porter for the creation of fashionable coordinates.

The designs of the latest collection are very much in the classical trend and come mainly in small to medium-size repeats. Floral motifs are frequently stylized, interpreted in the Impressionist manner, and sometimes in the very latest colour combinations. Since Fischbacher is firmly convinced of the future of the narrow, slender line, it has catered for this style with more severe, mainly geometric and graphic designs. Here the grounds are mainly black and navy-blue set off with luminous tones, including many imitation monochromes. Throughout the print collection, the palette is based on rich, pure shades, which are summery cool—but never loud.

In the blouse and shirt sector, cotton also triumphs in the form of silk-look jersey, fine batiste, voile—with all the well-known weave effects and designs—as well as prints. The classical touch is given mainly by designs in small repeats, often inspired by tie fashions. The grounds are chiefly dark: the main impetus here too seems to be on restrained elegance. The great scope given by Fischbacher fabrics is shown by the attractive series of house models, which the firm had made up to serve principally as inspiration for retailers.